

**Zeitschrift:** Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge  
**Herausgeber:** Comité International de la Croix-Rouge  
**Band:** - (1995)

**Vorwort:** Message du Président  
**Autor:** Sommaruga, Cornelio

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MESSAGE DU PRÉSIDENT

*L'année 1995 a été chargée de mémoire, d'histoire, de tragédie et d'espoir:*

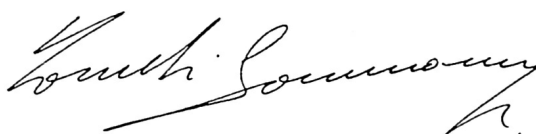
- *La mémoire de tant de souffrances avec le cinquantième anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale, de la libération des survivants des camps de concentration, des premières bombes atomiques sur Hiroshima et Nagasaki; la mémoire aussi des cent vingt conflits qui, de 1945 à 1995, ont fait quelque vingt-deux millions de victimes;*
- *L'histoire, avec le cinquantième anniversaire des Nations Unies; et aussi le trentième anniversaire de la proclamation solennelle des Principes fondamentaux de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge;*
- *Trop souvent encore, la tragédie: en 1995, près de trente conflits ont ensanglanté la planète;*
- *L'espoir de paix, concrétisé par des développements positifs en Afrique, en Asie, au Proche-Orient, en Europe.*

*Signe d'espoir aussi avec la réunion, après neuf longues années, de la Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, à Genève, du 3 au 7 décembre. Elle a ainsi renouvelé de manière positive un dialogue humanitaire indispensable entre le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et les gouvernements, dans un forum multilatéral privilégié: de la Conférence internationale sont en effet sorties, pendant plus d'un siècle, des idées pour le développement du droit international humanitaire et pour l'orientation de l'action du Mouvement, et des propositions, par les moyens qui lui semblaient les plus adéquats, pour prévenir et alléger les souffrances des plus vulnérables.*

*L'action humanitaire impartiale, neutre et indépendante du CICR doit trouver des relais, des partenariats, des synergies au sein de la communauté internationale comme dans celle de chaque pays pour :*

- **partager les valeurs communes de l'humanité:** les instruments du droit international humanitaire codifient sous une forme universelle et contemporaine les exigences d'humanité, communes à tous les peuples et à toutes les époques;
- **réaffirmer les normes et les principes humanitaires:** il faut ratifier universellement les **instruments** internationaux, les doter de lois nationales d'application (notamment pour les poursuites pénales des auteurs des violations); il faut inclure les **principes humanitaires** dans l'éducation à tous les niveaux, afin que l'humanité ne répète pas les mêmes erreurs, fatalement, génération après génération;
- **enfin, il faut reconstruire les systèmes de valeurs qui sont à la base de l'idée de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, et contribuer ainsi à l'émergence d'un monde plus humain et plus solidaire.**

*À tous ceux qui appuient le CICR dans sa mission s'adresse la reconnaissance du CICR.*



**Cornelio Sommaruga**  
*Président du CICR*